

# Buchvorstellung

© lingo-und-parla.de

## Der Fuchs ruft NEIN (multilingual)

von Aylin Keller und Silvia Hüsler, 2019

Altersempfehlung: 3-6 Jahre

Preis: 17,50 Euro

### Worum geht es in dem Buch?

„Der Fuchs ruft NEIN“ ist eine Geschichte, die mit lediglich einem Wort auskommt: NEIN. Das Buch ist von Silvia Hüsler, einer bekannten Schweizer Autorin und Illustratorin, die bereits zahlreiche mehrsprachige Bücher für Kinder publiziert hat. In der Geschichte vom Fuchs, der eine Kiste voller Kirschen hat, die ihm von verschiedenen Tieren gestohlen werden, wird das Wort NEIN in 49 Sprachen übersetzt. Das Buch gibt die Möglichkeit, mit dem Fuchs immer wieder NEIN bekannten und unbekannt Sprachen zu rufen. Dabei zeigt die Autorin die Vielfalt dieser Sprachen. Das Wort NEIN braucht nicht nur der Fuchs, sondern auch jeder Mensch, um seinen Willen bzw. Unwillen kundzutun. Zusätzlich werden die Wörter Kirsche, Fuchs, Gans, Hase, Huhn, Maus und Rabe in 49 Sprachen mit Aussprachenhilfe am Anfang und Ende des Buches in einem kleinen Glossar aufgelistet. Die Geschichte wird mit einer kleinen Spielanleitung ergänzt. Das Spiel lässt sich bspw. im Kindergarten und in der ersten Klasse Grundschule durchführen.

Das Buch "Der Fuchs ruft NEIN" wurde 2020 mit dem KIMI-Siegel, "Das Siegel für Vielfalt" ausgezeichnet.

Inzwischen gibt es auch Bildkarten, die vor allem Einsicht in die verschiedenen Schriftbilder geben. (TALISA Kinderbuch Verlag, 29,50 Euro) und als Kamishibai (Erzähltheater) verwendet werden können

### Wie kann man das Buch im Unterricht nutzen?

Das Buch „Der Fuchs ruft NEIN“ ist für Kinder geeignet, die gerade das Wort NEIN für sich entdecken, dieses in ihrer Alltagssprache erfolgreich umsetzen und mit dessen Hilfe man ihr Interesse an anderen Sprachen wecken kann. Außerdem ist das Medium ein didaktisch sinnvolles Hilfsmittel für die Kinder, die eine Geschichte eigenständig erzählen wollen. Auch die Mimik des Fuchses können Kinder schnell erkennen und gut einschätzen, ob er sich ärgert oder traurig ist. Dieser Impuls kann wichtig sein, wenn man mit Kindern über Gefühle sprechen möchte.

Dieses kleine Bilderbuch kann eine Bereicherung für jede Kita-Bibliothek werden, da es mit einigen Aktionsideen ergänzt wird, welche mit einer Gruppe szenisch nachgespielt werden- können. Mit Hilfe der Kinder und deren Eltern können ggf. noch weitere Sprachen eingebaut werden. Das zusätzliche Bildkartenmaterial lädt ein, verschiedene Schriftzeichen zu entdecken und ich darüber auszutauschen.

### Was können sich Lerner:innen aneignen?

- Das Buch bietet die Möglichkeit, die Vielfalt an Sprachen in einer spielerischen Situation kennenzulernen.
- Mehrsprachige Kinder erleben die Wertschätzung ihrer Sprachen. Damit wird die sprachliche Identität des Kindes gestärkt.
- Lebensweltlich monolinguale Kinder lernen andere Sprachen kennen. Ihr Interesse an Sprachen wird so geweckt.
- Durch den sprachlichen Austausch werden soziale und kommunikative Fähigkeiten gefördert.